



“PATIENT SAFETY”

Hospitals take Patient Safety very seriously and extra precautions are taken for Maternity patients. Learning to ask questions and to take responsibility for your health and the health of your newborn is important. Patients should be encouraged to watch this program and understand what steps are taken to insure that proper care is given.

PATIENT SAFETY

MAURA DRISCOLL

Maintaining the health of you and your baby is the most important responsibility you will ever have as a mom. To do that you need to be very aware of the care you're given and of what your responsibilities and rights are as a patient.

NURSE

Every time the nurse comes into the room with the babies, they should check the bands and make sure the numbers match.

MAURA DRISCOLL

When the baby goes into the nursery and comes back to you, we need to check the tag number...

DR. LAURA E. RILEY

Patient safety is one of the most important aspects of medicine because we need to do everything we can to improve people's healthcare.

PAULA

It's very important as the patient that you realize the importance of your role while hospitalized. We need your help in letting us know what it is you need to know. Following the delivery, the mother will be introduced to a nurse who will be caring for her, there's usually a review of the procedures.

DR. LAURA E. RILEY

All nurses as well as the other providers are required to wear identification tags and they will introduce themselves upon walking into the room.

NURSE

I'm going to check your bands and I'm going to match them with the baby's. Okay and you have two black numbers, 49292...49292...

DR. LAURA E. RILEY

The ID system works such that the mother and the partner and the baby get a band with a number on it, which is placed at the time of the delivery, that stays on through the entire hospital stay.

NURSE

I just need to get a history on you for your medical and surgical history.

DR. LAURA E. RILEY

It is very important for a patient to communicate her medical history to the nurses. We need to know about medications, including the herbal medicines that you may be taking. We need to know about any diseases that they have either forgotten to tell us about or maybe even thought were not important.

PAULA

One of the things that we stress with our parents is their right to have information and that there are no questions that are inappropriate or foolish. We advise patients to keep a pad of paper at their bedside, so as they think of questions they write them down.

MAURA DRISCOLL (VO)

The hospital is there to protect you and your baby. For instance, there are many important security procedures in place.

ROBERT

Patient safety and infant security are our number one priority. We spend a lot of time and effort making sure we have the proper systems in place. We use card readers; cameras...All of our nurseries are locked 24 hours a day, 7 days a week.

NURSE

Hi, how are you? I'm Mary Ann; I'm going to be your nurse today until 3 o'clock.

MAURA DRISCOLL

Also, when the baby is in your hospital room, never leave them unattended even if it's just to go to the bathroom. Call a nurse to help.

NURSE

Karin, if you need to get up to go to the bathroom or take a shower, you should call the nurse and let us know because you shouldn't leave the babies unattended in the room. Okay, we can either have someone come in and stay with them or we can take them to the nursery.

MAURA DRISCOLL

Patients should never take things for granted. It's very important to pay close attention to whether you and your baby are receiving the appropriate care. For example, tell the nurse or doctor if something doesn't feel quite right. Ask about the medications you're being given, their potential side effects. If you've concerned, ask for any written information about the medications. Read all the medical information carefully.

If you are taking multiple medications, ask your doctor if it's safe to take those medications together, the best time of day to take the medication and tell them if you have any allergies.

And finally, always remember to tell the doctor or nurse if you've accidentally forgotten to take the medication or if it's making you feel bad.

DR. LAURA E. RILEY

If you are not feeling well, you should tell the provider, there's no way we can help you if we don't know that things are not going well.

PAULA

The importance of hygiene both for the baby and the mother is incredibly stressed as well. We all know that washing hands is the number one way to prevent spread of infection.

DR. LAURA E. RILEY

It's important to see your nurses and your providers wash their hands before they interact with you.

MAURA DRISCOLL

Sometimes all that medical information can seem a bit overwhelming. To help you understand and remember that information, try to select someone to be your health advocate.

PAULA

It's always better to have two sets of ears as opposed to one, having your significant other, a selected relative or friend is key to the hospital experience.

MAURA DRISCOLL

Remember; participate in all the key decisions about your care. If there's something you don't understand ask for an explanation, what your options are.

For instance, ask what the tests are likely to achieve and whether there are alternative treatments. It's also your right to ask for a second opinion if you feel it's necessary.

MAURA DRISCOLL (VO)

The hospital also has many valuable educational resources to help keep you safe.

PAULA

The amount of education that a new mother receives while in the hospital is pretty extensive. We always send our moms home with an educational booklet.

MAURA DRISCOLL

Patient safety is something you can never take for granted. Remember to ask for help if you feel you need it. After all, it's your right as a patient. So enjoy your baby and be safe.

For the Newborn Channel, I'm Maura Driscoll.



“SEGURIDAD PARA PACIENTES: LO QUE USTED DEBE SABER”

Los Hospitales toman la seguridad del paciente muy seriamente y precauciones extras son tomadas para las pacientes por maternidad. Aprender a formular preguntas y ser responsables por su salud y la salud de su recién nacido es muy importante.

Debería alentarse a los pacientes a que miren este programa y comprendan las medidas que son tomadas para que puedan asegurarse de que se les brinda el cuidado apropiado.

SEGURIDAD PARA PACIENTES: LO QUE USTED DEBE SABER

MAURA DRISCOLL

Cuidar de su salud y la salud de su bebé es la responsabilidad más grande que usted tendrá como mamá. Para poder hacerlo usted necesita saber muy bien cual es el cuidado que se le brinda y cuales son sus responsabilidades y derechos como paciente.

NURSE

Cada vez que la enfermera ingrese a la habitación con los bebés deben verificar las etiquetas de identificación y asegurarse que los números coincidan.

MAURA DRISCOLL

Cuando llevan al bebé hacia la sala de los bebés y regresan con usted, necesitamos verificar el número de etiqueta...

DR. LAURA E. RILEY

La seguridad del paciente es uno de los aspectos más importantes de la medicina porque necesitamos hacer todo lo posible para mejorar la asistencia sanitaria de la gente.

PAULA

Es muy importante que usted como paciente se dé cuenta de la importancia del papel que usted desempeña mientras está hospitalizado. Necesitamos su ayuda haciéndonos saber que es lo que usted necesita saber. Después del parto la madre será presentada ante una enfermera que cuidará de ella. Usualmente se hace una revisión de los procedimientos.

DR. LAURA E. RILEY

A todas las enfermeras así como al resto de los proveedores de salud se les exige usar etiquetas de identificación y se presentarán en cuanto ingresen a la habitación.

NURSE

Voy a comprobar sus etiquetas de identificación y verificar que coincidan con la del bebé. De acuerdo...y usted tiene dos números negros, 49292 - 49292...

DR. LAURA E. RILEY

El sistema de identificación funciona de tal manera que la madre, su cónyuge y el bebé reciben una etiqueta de identificación con un número que se coloca en el momento del parto y que se mantiene durante toda la estadía en el hospital.

NURSE

Sólo necesito obtener su historia clínica para ver su historial médico y quirúrgico...

DR. LAURA E. RILEY

Es muy importante que el paciente comunique sus antecedentes médicos a las enfermeras... necesitamos saber sobre medicinas, incluso las hierbas medicinales que usted tal vez esté ingiriendo. Necesitamos saber sobre cualquier enfermedad que ellos quizás se hayan olvidado de decirnos o tal vez consideraron que no eran importantes

PAULA

Una de las cosas que enfatizamos con nuestros padres es su derecho a tener información y que no hay preguntas que sean inapropiadas o insensatas.

Aconsejamos a los padres a mantener un bloc de papeles al lado de su cama...para que a medida que les surjan preguntas las vayan escribiendo.

MAURA DRISCOLL (VO)

El hospital está para protegerlos a usted y a su bebé. Por ejemplo, hay muchos procedimientos de seguridad establecidos.

ROBERT

La seguridad de los pacientes y de los bebés es nuestra prioridad número uno...dedicamos mucho tiempo y esfuerzo asegurándonos que tenemos establecido el sistema apropiado. Utilizamos lectores de tarjetas, cámaras...Todas nuestras salas de bebés están cerradas bajo llave las 24 horas del día, los 7 días a la semana.

NURSE

¿Hola, cómo está? Soy Mary Ann, voy a ser su enfermera hoy hasta las tres en punto.

MAURA DRISCOLL

Además, cuando el bebé esté en su habitación del hospital nunca lo deje desatendido incluso si es sólo para ir al baño. Llame a una enfermera para que la ayude.

NURSE

Karin, si necesita levantarse para ir al baño o tomar una ducha debe llamar a una enfermera y hacémoslo saber porque no debe dejar a los bebés desatendidos en la habitación. De acuerdo, podemos enviar a alguien a la habitación para que esté con ellos o podemos llevarlo a la sala de bebés.

MAURA DRISCOLL (VO)

Los pacientes nunca deben dar las cosas por hecho. Es importante prestar mucha atención a si usted y su bebé están recibiendo la atención necesaria. Por ejemplo, díglele a la enfermera o al doctor si siente que algo no está del todo bien. Consulte sobre los medicamentos que le están administrando, sus posibles efectos colaterales. Si usted está preocupada solicite cualquier información escrita sobre la medicación. Lea atentamente todo tipo de información médica.

Si usted está tomando varios medicamentos, consulte a su doctor si es seguro tomar esos remedios al mismo tiempo, el mejor horario del día para tomarlos y díglele si usted tiene algún tipo de alergia.

Y por último siempre recuerde decirle al doctor o enfermera si usted accidentalmente se ha olvidado de tomar la medicación o si ésta la hace sentirse mal.

DR. LAURA E. RILEY

...Si usted no se está sintiendo bien debería decírselo a su médico, no hay forma de que podamos ayudarla si no sabemos que las cosas no están andando bien.

MAURA DRISCOLL

A veces toda esa información médica puede parecer un poco agobiante. Para ayudarla a comprender y recordar esa información intente escoger a alguien para que sea su intercesor en temas de salud...

PAULA GILLETE

Es siempre mejor cuando escuchan dos personas que una, por lo que tener a su pareja, un amigo o familiar de confianza...es la clave para una buena experiencia hospitalaria.

MAURA DRISCOLL

Recuerde, participe en todas las decisiones claves sobre su cuidado. Si hay algo que usted no entiende solicite una aclaración, cuales son sus opciones.

Por ejemplo consulte sobre cuales son los estudios que probablemente se lleven a cabo y cuales son los posibles tratamientos. Es también su derecho pedir una segunda opinión si siente que es necesaria.

MAURA DRISCOLL (VO)

El hospital también cuenta con valiosos recursos educativos para ayudarla a mantenerla a salvo...

PAULA GILLETE

La educación que recibe una madre que acaba de tener un bebé cuando está en el hospital es bastante completa. Siempre entregamos a las madres folletos educativos cuando les damos el alta y regresan a sus casas.

MAURA DRISCOLL

La seguridad del paciente es algo que usted jamás puede dar por hecho. Recuerde solicitar ayuda si la necesita. Después de todo es su derecho como paciente. Disfrute de su nuevo bebé y manténganse seguros.

Para el Newborn Channel, soy Maura Driscoll.